

\*D

381 Hinderem orse ûf den bluomen lac,  
wander **von** tjoste **gevelles** pflac.  
daz ist mir durch den knappen leit,  
ders **anderen** tages mit zühten reit  
5 unt Gawane sagte mære,  
**wâ von** diz komen wære.  
der erbeizte über sînen hêrren nider.  
Gawan in erkante unt gab im wider  
**daz** ors, daz dâ **wart** bejagt.  
10 der knappe im neic, wart mir gesaget.  
Nû seht, wâ Kardefablet  
selbe ûfem acker stêt  
von einer tjost mit hurt erkant,  
die **zilte** Melyacanzes hant.  
15 dô zucten in die sîne enbor.  
dâ wart dicke '**Jamor**'  
**mit** herten swertslegen geschrît.  
dâ **wart** enge **unt** niht ze wît,  
**dâ hurte** gein **der** hurte dranc.  
20 manec helm in in **diu** ôren klanc.  
Gawan nam sîne geselleschaft.  
dô ergienc sîn poynder mit kraft.  
mit sînes wirtes baniere  
beschutter harte schiere  
25 von **Jamor** den werden.  
dâ wart ûf die erden  
ritter **vil** gevellet.  
geloubetz, ob ir wellet.  
**geziuge sint mir** gar verzagt,  
30 wan als diu âventiure sagt.

D

1 *Initiale D* 11 *Majuskel D*

14 Melyacanzes] Melyacanzs D

\*m

hinderem ros ûf den bluomen lac,  
wand er juste **gevelle** pflac.  
daz ist mir durch den knappen leit,  
† † des **anderen** tages mit zühten reit  
5 und Gawane sagete mære,  
**wâ von** diz komen wære.  
der erbeizete über sînen hêrren nider.  
Gawan in erkante und gap ime wider  
**daz** ros, daz dâ **wart** bejaget.  
10 der knappe ime neic, wart mir gesaget.  
nû seht, wâ Kardefablet  
selbe ûf dem acker *stêt*  
von einer just mit hurte erkant,  
die **zilte** Meliaganzes hant.  
15 dô zucketen in die sîne enbor.  
dâ wart dicke '**Jamor**'  
**mit** herten swertslegen geschrît.  
dâ **wart** enge **und** niht ze wît,  
**dâ hurte** gegen hurte dranc.  
20 manic helm in in ôren klanc.  
Gawan nam sîne geselleschaft.  
dô ergienc sîn poinder mit kraft.  
mit sînes wirtes baniere  
beschutt er harte schiere  
25 von **Jamor** den werden.  
dô wart ûf die erden  
rîter **vil** gevellet.  
gloubetz, ob ir wellet.  
**geziuge sint mir** gar verzaget,  
30 wanne als diu âventiure saget.

m n o

1 den] dem m o 5 Gawane] gawan n o 9 dâ] do n o 10 neic]  
neigete n o 11 Kardefablet] cardefablet n 12 selbe] Selber o · stêt]  
streit m 13 hurte] herte m horte o 14 zilte] zil n o · Meliaganzes]  
meliacanzes m o meliacanzes n 15 zucketen] zugten o · enbor]  
enber o 16 dâ] Do n o · Jamor] jamer o 17 herten] herthem m  
herter o 18 dâ] Do m n o 19 dâ] Do n o · hurte gegen hurte]  
hertte gegen herte m (o) 20 in ôren] in die oren n die oren o 25  
Jamor] jomer n jamer o 28 gloubetz] Glubencz m 30 als] also ob n

\*G

hinderm orse ûf den bluomen lac,  
wan er **von** tjost **gevelles** pflac.  
daz ist mir durch den knappen leit,  
ders **vorderen** tages mit zühten reit  
5 unde Gawane seite mære,  
**wie** diz *komen* wære.  
der erbeizte über sînen hêrren nider.  
Gawan in erkande unde gab im wider  
**daz** ors, daz dâ **wart** bejaget.  
10 der knappe im neic, wart mir gesaget.  
nû sehet, wâ Kardefablet  
selbe ûf dem acker stêt  
von einer tjost mit hurte erkant,  
die **tet** Meliahganzes hant.  
15 dô zucten in die sîne enbor.  
dâ wart dicke '**Amor**'  
**bî** herten swertslegen geschrît.  
dâ **was** enge **unde** niht ze wît,  
**dâ hurte** gein **der** hurte dranc.  
20 manic helm in in **diu** ôren klanc.  
Gawan nam sîne geselleschaft.  
dô ergienc sîn ponder *mit* kraft.  
mit sînes wirtes baniere  
beschutter harte schiere  
25 von **Amor** den werden.  
dâ wart ûf die erden  
**manic** rîter **nider** gevellet.  
geloubetz, obe ir wellet.  
**mir sint** **geziuge** gar verzaget,  
30 wan als diu âventiure saget.

G I O L M Q R Z Fr21 Fr41

**3** *Initiale* I O L Fr21 · *Capitulumzeichen* R **15** *Initiale* I

**1** *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · den] dem I dē M **2** von t]ost] tiost M vom stiffch R · gevelles] geuelles I vallens R **3** daz] ÷az O Waz L Dis M **4** ders] Des Z Mit lies Fr21 · vorderen] vodern O **5** Gawane] Gawan I O L (M) Z Fr21 · seite] seit I **6** wie] Wa uon O (L) (M) (R) (Z) (Fr21) · komen] ergangen G **7** der] Er O · erbeizte] erbeizet O (Z) Fr21 beizte M erbeicz R **9** wart] was O (L) M R Z Fr21 **10** im] in R *om.* Fr21 **11** sehet] seheht G *om.* Z · Kardefablet] [kardefablet]: kardefabelet G charde fabulet I Kardifablet R **12** dem acker] den acher I den ackern M **13** einer tjost] einem stich R **14** Meliahganzes] meliachganzes I Melyakanzes O Meliahkanzes L R Fr21 Meliachkanczes M **15** dô] Da M Z · zucten] zcogen M **16** dâ] do I (R) · Amor] [\*]: amor G Jamor O R Z Fr21 Lamor L iamor M **17** herten] hertes O Z · swertslegen] schlegen schwertes R · geschrît] gestrechit R beschrît Fr21 **19** dâ] Do O R · der] *om.* I L Z Fr41 dem O den Fr21 **20** in in] in O Fr41 **21** nam] mant I **22** dô] Da M Z · sîn ponder mit] sîn ponder so mit G sy stritten mit R sîn poynder da mit Z **24** beschutter] Beschut er R Besuht er Z **25** Amor] Jamor O R Z Fr21 Fr41 lamor L iamor M · den] dem I (M) (R) **26** dâ] do I (R) · die] der R **27** nider] *om.* L :::r vil Fr41 **28** vnde manich orse ersprenget O · geloubetz] gelaupt irz I Geloubit M · ir] ir isz M · wellet] wellen R **29** mir sint geziuge] :::ge sint mir Fr41

\*T

hinderm orse ûf den bluomen lac,  
wander **von der** tjost **gevelles** pflac.  
Daz ist mir durch *den* knappen leit,  
der des **vorderen** tages mit zühten reit  
5 unde Gawane sagete mære,  
**wâ von** diz *komen* wære.  
der erbeizete über sînen hêrren nider.  
Gawan in erkande unde gab im wider  
**sîn** ors, daz dâ **was** bejaget.  
10 Der knappe im neic, wart mir gesaget.  
Nû seht, wâ Gardefablet  
selbe ûf dem acker stêt  
von einer tjost mit hurte erkant,  
die **tet** Melyahganzes hant.  
15 dô zuhten in die sîne enbor.  
dâ wart dicke '**Jammor**'  
**mit** herten swertes slegen geschrît.  
dâ **was** enge, niht ze wît,  
**hurte dâ** gegen **der** hurte dranc.  
20 manec helm in in **diu** ôren klanc.  
Gawan nam sîne geselleschaft.  
dô ergienc sîn poynder mit kraft.  
mit sînes wirtes baniere  
beschutter harte schiere  
25 von **Jammor** den werden.  
dâ wart ûf die erden  
**manec** rîter **nider** gevellet.  
geloubetz, ob ir wellet.  
**mir sint die** **ziuge** gar verzaget,  
30 wan also diu âventiure saget.

T V W

**3** *Initiale* W · *Majuskel* T **10** *Majuskel* T **11** *Majuskel* T

**2** der] *om.* W **3** den] *om.* T **4** mit zühten] züchtig W **8** in erkande] erkant in W **9** sîn] [Si\*]: Daz V Das W · dâ] do V W **10** wart] ist W **11** Gardefablet] Gardefablêt T [ga\*]: gardefablet V kardefablet W **12** selbe] [Selb\*]: Selber V Selber W **14** tet] [\*]: zilte V · Melyahganzes] Meliahganzes T meliachganzes V meliagans W **15** sîne] seinen W **16** dâ] Do V W · Jammor] iamor V W **17** mit] bei W · swertes slegen] swertslegen V (W) **18** dâ was enge] Da [\*]: wart enge vnde V Do was enge vnd W **19** hurte dâ gegen der] HÛrte do gegen V Do hurte gen der W **22** poynder] poyndier T **25** Jammor] Jamor V iamor W **26** dâ] Do V W **29** die ziuge] gezÛge V (W) · gar verzaget] gantz vertaget W **30** diu] die T